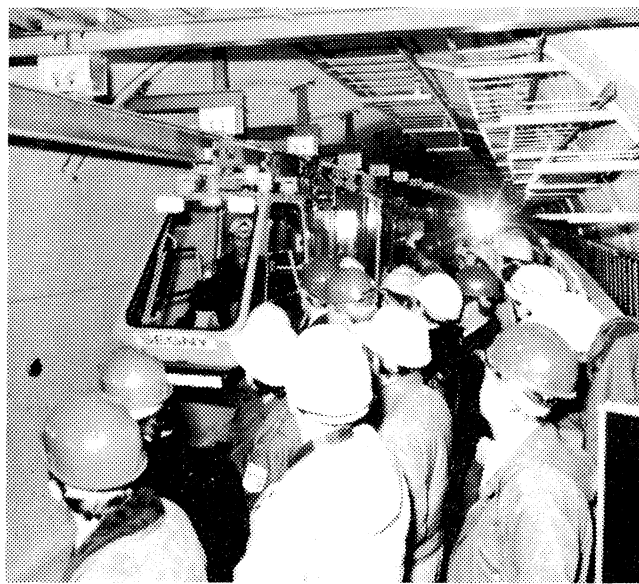


*Making the electrical connections after welding the last section of LEP monorail.*  
Photo 351.2.89

*Réalisation des connexions électriques après le soudage du dernier tronçon du monorail du LEP.*

## LEP monorail completion

On 21 February, almost one year to the day after completion of tunnelling under the Jura, monorail installation was finished near LEP point 3 (Crozet). The 30 km monorail (27 km in the main tunnel + 3 km in side tunnels) is a vital factor in meeting the final machine installation deadline so that beam may circulate in LEP in the summer. The twenty trains (named for each commune above LEP) on the monorail are powered overhead from a busbar system. Standard trains can each carry up to 40 people with a maximum speed of 12 km/h; magnet trains carry 13 tonnes at a speed of 6 km/h. To date, they have clocked up about 40 000 km between them. Minutes after welding the final monorail link, LEP installation began in the final octant 3-4 (Crozet-Echenevex) under the Jura with a train-load of quadrupoles riding on the new stretch of rail. LEP Project Director Emilio Picasso thanked everyone involved in the monorail project, especially the construction firms FATA (I) and FABA (D) for their sterling work; he added that their dynamism, flexibility and adaptability is a shining example of international collaboration.



*The first train of quadrupoles setting out for installation in the last octant of LEP.*  
Photo 349.2.89

*Départ de la première rame de quadrupôles pour installation dans le dernier octant du LEP.*

## Achèvement du monorail du LEP

Le 21 février, presque un an jour pour jour après l'achèvement du forage du tunnel sous le Jura, l'installation du monorail s'est terminée près du point 3 du LEP (Crozet). Ce monorail de 30 km (27 km dans le tunnel principal + 3 km dans les tunnels latéraux) est un élément essentiel pour respecter le dernier délai d'installation de la machine de façon que le faisceau puisse circuler dans le LEP au cours de cet été. Les vingt rames (dont chacune a été baptisée du nom d'une commune située au-dessus du LEP) se déplaçant sur le monorail sont alimentées par un système aérien à barre omnibus. Les rames ordinaires peuvent véhiculer chacune jusqu'à 40 personnes à une vitesse maximale de 12 km/h; les rames pour aimants transportent 13 tonnes à une vitesse de 6 km/h. A ce jour, elles ont parcouru, à elles toutes environ 40000 kilomètres. Quelques minutes après le soudage du dernier tronçon du monorail, l'installation du LEP a commencé dans le dernier octant 3-4 (Crozet-Echenevex) situé sous le Jura avec une cargaison de quadrupôles qui a roulé sur la nouvelle longueur de rail. Le Directeur du Projet LEP, Emilio Picasso, a remercié tous ceux qui ont participé à la réalisation de ce monorail, tout particulièrement les entreprises de construction FATA (I) et FABA (RFA) pour leur travail de haute qualité; il a ajouté que leur dynamisme, leur flexibilité et leur adaptabilité sont un brillant exemple de collaboration internationale.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

# OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

---

## COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission Paritaire Consultative des Recours s'est réunie pour examiner l'appel introduit par des pompiers du CERN, à propos de l'Organisation des Services de Secours et du Feu. (article R III 1.15, 1.18, 1.19, 1.20 et 1.23 du Règlement du Personnel).

Conformément à l'Article R VI 1.11 du Règlement du Personnel, les recommandations de la Commission et les décisions définitives du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel.

Pour ce faire, ces documents seront affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration du 6 au 17 mars 1989.

Division PE  
Tél. 2855

## JOINT ADVISORY APPEALS BOARD

A meeting of the Joint Advisory Appeals Board has been held to examine the appeals lodged by CERN firemen regarding the organization of the Emergency and Fire Services (Articles R III 1.15, 1.18, 1.19, 1.20 and 1.23 of the Staff Regulations).

Article R VI 1.11 of the Staff Regulations specifies that the recommendations of the Board and the final decisions of the Director-General must be brought to the notice of the personnel.

The relevant documents will therefore be posted on the notice boards of the Administration Building from 6 to 17 March 1989.

PE Division  
Tel. 2855

---

## SEMINARS SEMINAIRES

### Monday 6 March

#### EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room  
bldg 13, 2-005

#### Gravity and other matters

by John EADES / CERN-EF

*How does an antiproton fall under gravity? 'Up' according to Gold and Morrison in 1957. 'Down but faster' according to some recent local supersymmetry theories, which attempt to bring gravity under the umbrella covering the strong and electroweak interactions. Whatever the current theoretical fashions, no successful experiment has ever been done on the gravitational properties of antimatter. This deficiency may soon be rectified at LEAR, where a measurement of the gravitational acceleration of the antiproton is in preparation. The background to this difficult experiment will be described with the non-specialist in mind. Perilous*

*excursions onto the thin ice of General Relativity and scientific history must nevertheless be undertaken under the (uncertain) guidance of the speaker.*

### Monday 6 March

#### EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### Particle production in low- $P_T$ hadronic collisions (results from the CERN-EHS experiments)

by A. DE ROECK / University of Antwerp

*Results are reviewed from the soft hadron experiments NA22 ( $\pi^+ p$ ,  $K^+ p$  and  $pp$  at 250 GeV/c) and NA23 ( $pp$  at 360 GeV/c), performed with the European Hybrid Spectrometer EHS. A detailed understanding of particle production in meson-proton and proton-proton interactions is important for the search for Quark Gluon Plasma signals in*

nucleus-nucleus collisions. Results are presented on multiplicity distributions, on correlations between particles and on resonance production. Intermittent behaviour is observed in meson-proton interactions at 250 GeV/c. The data are compared with results from  $e^+e^-$  and lepton-hadron collisions, and with predictions of the fragmentation models FRITIOF and DPM. Considerable disagreements are found between data and models for the production of baryons.

## Tuesday 7 March

### METING ON FASTBUS DEVELOPMENTS

at 09.00 hrs – Theory Conference Room

1. *The L3 trigger system*  
by S. Falciano / INFN, Rome
2. *FASTBUS database in initialization in ALEPH*  
by D.R. Botterill / RAL
3. *A FASTBUS processor (FPAX), for the 3081 emulator input-output control in DELPHI*  
by B. Bouquet / LAL, Orsay
4. *FASTBUS speed, potential and practice*
  - a) *hardware aspects*  
by H. Müller / CERN
  - b) *software aspects*  
by D. Burckhart / CERN
5. *Various*

## Tuesday 7 March

### SCIENCE AND SOCIETY SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium\*

#### Fast neutron breeders – Super-Phénix from physics to reality

by Raymond SENE / Collège de France

A short review of nuclear reactor physics will be presented, aiming at a better understanding of the choices among the different types of nuclear plants. Various possibilities of optimizing natural uranium use which are now in competition will be described. Safety aspects of fast neutron breeders will be discussed, in particular Super-Phénix, the French liquid metal fast breeder reactor (LMFBR) at Creys Malville. Information on last year's problems at Super-Phénix will be given and solutions analysed. Raymond SENE represents the 'Groupement de Scientifiques pour l'Information sur l'Energie Nucléaire' (GSIEN) at the French 'Conseil Supérieur de la Sécurité et de l'Information Nucléaire'.

On Thursday 16 March, Pierre Tanguy of Electricité de France will give a Science & Society Seminar on related matters.

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

## Wednesday 8 March

### PRESENTATION

10.00-12.00 hrs & 14.00-16.00 hrs  
DD Auditorium – bldg 31, 3-005

#### VMEbus Modules and Systems

by Ing. Luca FUSINA / Marketing Manager,  
Tecmint SRL, Italy

*Tecmint will present their range of VMEbus modules as well as OS-9 based systems. The morning session will consist of an overview of the company and its products; the afternoon will be devoted to demonstrations and informal discussions.*

Language : English

Information : C. Parkman / DD / 3963 /  
PMN@CERNVM

## Wednesday 8 March

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### Quantum gravity corrections from superstring theory

by R. IENGO / SISSA, Trieste

*We describe an exact integral formula for the superstring scattering amplitude at two loops for bosonic massless particles. By studying the behaviour for large energy and small momentum transfer, we derive from it the quantum corrections to the gravitational interaction.*

## Monday 13 March

### EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room  
bldg 13, 2-005

#### R&D in silicon detectors and micro-electronics

by Erik HEIJNE / CERN-EF

*Collaborating closely with various specialized European institutes we have been engaged for several years in the development of prototype building blocks for integrated detector readout architectures. Most circuits are designed with silicon pixel detectors in mind, but can be easily adapted to applications involving other types of particle detectors, like pad detectors or calorimeter elements. The development strategy will be discussed, including technology choices, radiation resistance, availability, etc., and some preliminary results will be shown.*

## Monday 13 March

### EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### Results on D and D<sub>s</sub> decays from Mark III

by S. R. WASSERBAECH / Stanford  
University

*Recent results on weak decays of  $D$  and  $D_s$  mesons are presented. These studies were performed using  $e^+e^-$  annihilation data collected on the  $\Psi(3770)$  and at  $\sqrt{s} = 4.14$  GeV with the Mark III detector at SPEAR. Topics of study include hadronic and semileptonic  $D_s$  decays, resonant substructure in  $D \rightarrow K \pi \pi \pi$ , and determination of  $|V_{cd}/V_{cs}|^2$  from measurements of exclusive semileptonic  $D$  decays.*

## Tuesday 14 March

LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

at 09.00 hrs – Auditorium

### Open session

- |               |   |
|---------------|---|
| 09.00 - 09.20 | Introductory remarks<br>C. Rubbia   |
| 09.20-09.50   | Status of LEP<br>E. Picasso   |
| 09.50-10.20   | LEP commissioning<br>S. Myers   |
| 10.20-10.45   | Coffee break  |
| 10.45-11.00   | Status of SLC<br>R. Taylor  |
| 11.00-11.30   | Proposal for a single bremsstrahlung<br>monitor for measuring luminosity,<br>beam divergence and longitudinal<br>polarization (Università di Roma<br>and INFN Roma; LEPC 88-7/I 8,<br>LEPC 89-5/I 8 Add.1;<br>G. Diambri-Palazzi) |

### Status of LEP Experiments

- |             |        |
|-------------|--------|
| 11.30-12.15 | DELPHI |
| 12.15-13.00 | ALEPH  |
| 14.00-14.45 | L3     |
| 14.45-15.30 | OPAL   |

## TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

---

### ENSEIGNEMENT GENERAL

Tél. 2844-5811

#### Jeudi 9 mars

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

### Closed session

at 16.00 hrs, 6th floor Conference Room,  
Administration building, to be continued on  
Wednesday 15 March at 09.00 hrs.

## Tuesday 14 March

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Recent results of the TRISTAN experiments

by T. NOZAKI / KEK, Japan

## Thursday 16 March

FDDI TUTORIAL AND WORKSHOP

Tutorial : 09.00 to 12.15 hrs – Conference  
Room, bldg 4/3-006

Workshop : 14.00 to 17.00 hrs – Conference  
Room, bldg 54/2-035

**The ANSI Fibre Distributed Data Interface  
(FDDI)**

by Norman C. STROLE / IBM Corp.,  
Research Triangle Park, NC, USA &  
Charles LOUISSON / Advanced Micro  
Devices, Basingstoke, GB

## Thursday 16 March

SCIENCE AND SOCIETY SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Super-Phénix : some aspects of the safety of  
LMFBRs**

by Pierre TANGUY / Electricité de France

## Mardi 7 mars

LES SCIENCES AUJOURD'HUI

à 20.00 h précises – Amphithéâtre

(jusqu'à environ 22.00 h)

par R. CARRERAS

*Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des revues scientifiques, et qui couvrent l'ensemble des sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société. Une attention particulière est portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.*

Entrée libre

(Please note that the lecture will be given in FRENCH)

Service des Relations Publiques

Tél. 2722

# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

---

## DECLARATION D'ACCIDENTS

Il est rappelé aux membres du personnel, selon le Code de Sécurité A2 et la Circulaire administrative N° 14, que chaque événement ayant causé ou qui aurait pu causer des blessures personnelles ou des dégâts matériels doit être déclaré s'il a eu lieu :

- sur le domaine du CERN
- au cours d'activités professionnelles en dehors du CERN
- sur le trajet du domicile au CERN ou retour.

**La Commission TIS doit être  
informée immédiatement  
ou dans les deux jours ouvrables  
de tout événement de ce type**

- soit par téléphone au Secrétariat du Groupe TIS/ES (4860) ou au Secrétariat de la Commission TIS (5097)
- soit par écrit, en indiquant les circonstances essentielles de l'événement
- ou par une copie de la Déclaration d'Accident (HS 50) à envoyer au Groupe TIS/ES.

Dans tous les cas où un membre du personnel a subi des blessures, une Déclaration d'Accident (HS 50), disponible auprès des Secrétariats de Division ou à la Commission TIS, **DOIT** être remplie.

G. Rau / TIS / 2220

## ON RECHERCHE

A la suite de l'intervention d'un technicien de Matra-Datavision (Z.A. Courbaboeur, F - 91944 Les Ulis) au bâtiment 376 (LEP) le 20 octobre dernier, les pièces de rechange suivantes n'ont jamais été retrouvées :

- un floppy drive de 3 1/2" (no 88-0946), dimensions : 10 × 8 × 3 cm
- le contrôleur de ce floppy (no 11-063. Il s'agit d'un circuit imprimé de 15 × 10 cm.

Ces pièces sont référencées par une facture Pro Forma, no 033LTO, datée du 19.10.88, adressée à la division SPS, bât. 864, 2D-011.

**R. Messerli / DD / 4905 ou 13\*7034** serait heureux de retrouver ce matériel. Merci de votre collaboration.

## REPORTING OF ACCIDENTS

Members of the personnel are reminded that, according to the Safety Code A2 and Administrative Circular N° 14, any event which has caused or might have caused personal injury or property damage must be reported if it occurred :

- on the CERN Laboratory site
- in the course of duty outside the Laboratory site
- in the course of travel to or from work.

**TIS Commission must be informed  
as soon as possible  
and at the latest within two working days  
of such accidental events**

- either by telephoning the TIS-ES Group secretariat (4860) or telephoning the TIS Commission secretariat (5097)
- or in writing, giving all the essential circumstances of the event
- or by sending a copy of the CERN Accident Declaration form (HS 50) to TIS-ES Group.

In cases where a member of the personnel is injured, the Accident Declaration form (HS 50), available at Divisional secretariats or from the TIS Commission, **MUST** be completed.

G. Rau / TIS / 2220

## COURS PROGRAMMATION SUR MACINTOSH

### Introduction au MPW (Macintosh Programming Workshop)

Trois jours à plein temps : **les 5, 10 & 14 avril.**

De bonnes connaissances de base du Macintosh sont nécessaires.

Nombre de places limité.

Pour information et inscription :

Mme W. Hug / EP / **(8)7159** de 08.00 à 12.00 h.

## **NETTOYAGE DES HALLS 150, 151, 152 ET 157 DU PS**

Il sera procédé à un nettoyage des halls 150, 151, 152 et 157, y compris la zone de stockage sur le pont de blindage entre les halls 150 et 151, dans le courant du mois de mars. Tout matériel non identifié sera enlevé et stocké pendant 15 jours à l'extérieur et ensuite mis à la récupération.

Pour toute information : contacter R. Coccoli, tél. 3478 ou 13\*3135.

L. Danloy / PS

## **COMMUNICATION DU SERVICE DE NETTOYAGE**

Vous voulez

- \_ connaître le ou les jours de nettoyage de vos locaux?
- \_ pouvoir prendre les dispositions qui s'imposent afin de prévenir tout risque d'accidents?
- \_ faciliter donc améliorer, par un meilleur rangement de votre bureau, la qualité du travail des entreprises contractantes?

Dès le 1er mars prochain vous trouverez, affiché dans chaque entrée principale de bâtiment, le programme hebdomadaire des travaux réguliers de nettoyage.

Ce programme, contractuel pour les entreprises, fera l'objet d'un suivi permanent. Il sera complété dans l'avenir par d'autres prestations déjà en vigueur mais non planifiables actuellement, tel que le traitement régulier des sols thermoplastiques par la méthode spray, qui est effectué en moyenne chaque 6 semaines pour les bureaux-labos, et 3 semaines pour les dégagements.

Le service de Nettoyage ST souhaite que cet effort de communication vous soit utile et permette une meilleure information entre les différents partenaires.

Division Support Technique  
Groupe Gestion du Site

## **CLEANING OF PS HALLS 150, 151, 152, AND 157**

During the month of March, halls 150, 151, 152 and 157, including the storage area on the shielding bridge between halls 150 and 151 will be cleaned. All unidentified equipment will be removed and stored outside for two weeks before being scrapped.

For more information contact : R. Coccoli, tel. 3478 or 13\*3135.

L. Danloy / PS

## **MESSAGE FROM THE CLEANING SERVICE**

From 1 March 1989 the regular weekly cleaning schedule will be posted in the main entrance lobby of each building. As well as informing you of the day(s) on which your premises will be cleaned, the new system will allow you to take any necessary steps to prevent accidents and tidy up your office to assist the cleaners and help them do a better job.

Regular checks will be carried out to ensure that the cleaning contractors have complied with the schedule. Other services already being provided but which cannot at the moment be programmed, such as wax polishing of plastic floors, will eventually also be included in the schedule. At present, office and laboratory floors are polished on average every six weeks, corridor and entrance lobby floors on average every three weeks.

The ST Cleaning Service hopes that this information will be of use and that the new system will lead to improved communications.

Technical Support Division  
Site Management Group

### **REMERCIEMENTS**

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

**Monsieur René BERTIN**

prie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

## ACHATS D'EQUIPEMENT DE TRANSMISSION RADIO

Les PTT suisses ont alloué à l'Organisation un certain nombre de fréquences pour les liaisons radio sur le site du CERN. L'encombrement des bandes de fréquence est tel qu'il est impératif de n'utiliser que ces fréquences. D'autres caractéristiques des appareils transmetteurs doivent également répondre aux exigences des PTT.

Le Comité des liaisons radio, au sein duquel toutes les divisions intéressées sont représentées, a pour tâche de s'assurer de la conformité de tous les équipements de transmission (talkies-walkies par exemple) utilisés au CERN avec ces exigences. Il se charge aussi des contacts officiels avec les départements compétents des PTT.

Pour être sûr que l'équipement de transmission que vous souhaitez acheter est acceptable, veuillez consulter un membre du Comité des liaisons radio avant de remplir une demande d'achat. Le Comité est composé comme suit :

J. Denblyden / TIS  
J. Durand / PS  
J.-J. Gottraux for LEP  
A. J. Herz / DG (Président / Chairman)  
M. Jenin / ST (Secrétaire / Secretary)  
N. Koulberg / EP  
S. Larson / DD  
G. Stassinakis / DA  
B. Stumpe / SPS  
F. Wittgenstein / EF

Au vu de la signature de l'un des membres susmentionnés, le Service des achats saura qu'il n'est pas nécessaire de consulter le Comité, d'où un gain de temps. Veuillez également veiller à ce que le code correspondant à l'équipement de liaison figure sur la demande d'achat. Celle-ci sera alors transmise sans retard à l'acheteur concerné, M. G. Turcato.

A.J. Herz / DG  
Tél. 8+2341

## PURCHASES OF RADIO-TRANSMISSION EQUIPMENT

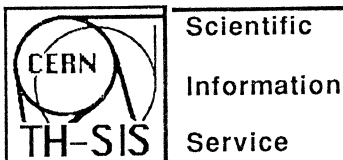
The Swiss PTT have allocated a number of frequencies to the Organization for purposes of radio communication at CERN. The degree of congestion in the frequency bands is such that it is imperative to use only these frequencies. Other characteristics of the transmitters must also be in accordance with the requirements of the PTT.

The Radio-Communications Committee, on which all interested divisions are represented, has the task of seeing to it that all transmitting equipment (such as walkie-talkies) used at CERN satisfies the requirements. It also handles the official contacts with the appropriate departments of the PTT.

To ensure that transmission equipment you wish to buy is acceptable, please consult a member of the Radio-Communications Committee before you initiate a purchase requisition. The members are :

The signature of any of the above on the requisition will signify to the Purchasing Office that they need not consult the Committee: it will save time. Please make sure, also, that the code for communications equipment is given on the purchase requisition. It will then be passed without delay to the buyer concerned, Mr G. Turcato.

A. J. Herz / DG  
Tel. 8+2341



## End of HEPPI System

With the ending of the Wylbur service on CERN's central IBM computers, another era has to be closed and the HEPPI bibliographic-retrieval system can no longer be made available.

Since the installation of ISIS for the CERN Preprints and reports database, we believe the principle use of

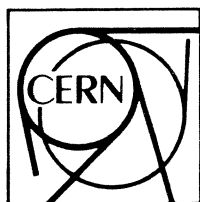
HEPPI has been to find the correct citations to published preprints. For most papers this can now be done by means of HEPDATA, or by the QSPIRES service, shortly to be announced publicly by SIS. Searches on the INIS database can be done by the SIS Documentation section.

For any users who searched the DESY database on HEPPI regularly, we can arrange regular listings from the DESY files themselves, according to particular search "profiles".

For all enquiries, please contact :  
Alec Hester (2410, HESTER@CERNVM) or  
David Dallman (3825, DALLMAN@CERNVM).

# BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.



☎ 2819 - 4224

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

---

### DEPARTS ANTICIPES

Le groupe spontané sur les départs anticipés (voir Bulletin Hebdomadaire No.4/89 du 23.01.89), s'est réuni le 21 février et nous a demandé de publier le communiqué suivant :

“ A l'heure actuelle quelque 160 CERNOIS ont envoyé au Directeur général une lettre lui demandant de fournir des explications sur les motifs qui l'ont conduit à refuser leurs départs anticipés.

C'est très bien mais ce n'est pas suffisant.

Le Groupe de travail demande donc instamment à tous ceux qui ne l'ont pas encore fait de se manifester auprès d'un membre du Groupe, de façon à ce qu'ils figurent sur nos listes par Division et qu'ils soient informés directement des démarches entreprises et des nouvelles dispositions à prendre.”

### EARLY DEPARTURES

The spontaneously formed group on early departures (see Weekly Bulletin 6/89, 06-02-1989), met on 21 February and asked us to publish the following communication :

“ Up to the present, some 160 members of CERN staff have written to the Director-General asking him to explain why he turned down their requests for early departure.

That is all very well, but it is not enough.

The Working Group therefore requests all those who have not yet done so to contact a member of the Groupe immediately so that they may be included on our list for the relevant Division and may be directly informed of any action taken or decisions to be made.”

Alfred ALBIKER/ST ☎2237  
Jacques-Paul BIRABEAU/ST ☎2566 (13\*2070)  
Jean-Claude BOURIGAULT/DD ☎3106  
Lucien BRIOT/SPS ☎5477  
René GAILLOUD/PS ☎4214  
Jean-Yves JAMBON/LEP ☎3093  
Guy LARTIGUE/LEP ☎4594  
Georges LESKENS/TIS ☎2176 (13\*1232)  
Pierre LORIDON/ST ☎2197  
Brian SOUTHWORTH/DG ☎3888  
André THEROND/EF ☎4177 (13\*5137)

\*  
\*   \*  
\*



## COMITE DES AFFAIRES CULTURELLES

### Section des Expositions Artistiques

Après 10 années d'activité intense à l'intérieur de ce Comité, Manlio MUSSO nous quittera en juin prochain. Nous tenons à le remercier pour le travail qu'il a effectué et le plaisir qu'il nous a procuré en organisant régulièrement au CERN, des expositions artistiques de qualité.

Il serait vraiment dommage que nous soyons privé(e)s de cet avantage culturel, et c'est pourquoi nous faisons appel auprès de nos collègues qui souhaiteraient assurer la continuité de cette activité enrichissante.

Si vous désirez en savoir plus, le **Secrétariat de l'Association du Personnel Bât. 64 R-002.** se tient à votre disposition et Manlio MUSSO sera prêt à vous aider dans cette tâche.

## CULTURAL AFFAIRS COMMITTEE

### Art Exhibition Committee

After ten years of dedicated service on the Committee, Manlio MUSSO is leaving in June. We wish to thank him for his work and for the pleasure brought to us by the many excellent art exhibitions he has organized at CERN.

It would be a great shame for us to lose this cultural asset, and we therefore call upon any of our colleagues who would like to carry on with this fulfilling work.

**For more information ccontact the Secretariat of the Staff Association, Building 64 R-002.**

**Manlio MUSSO will also be willing to help you.**

## GROUPEMENT DES FRANCAIS DU CERN

### RAPPEL.....RAPPEL.....RAPPEL.....

#### ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

**JEUDI 9 MARS 1989, à 16h.30**

**Salle du Conseil**

#### ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Compte-rendu d'activités
3. Bilan financier - Cotisations
4. Problèmes fiscaux du personnel
5. Election du nouveau Comité
6. Divers

\*  
\* \* \*

Le verre de l'amitié sera offert aux participants à l'issue de la réunion dans la Salle des Pas Perdus (devant la Salle du Conseil).

## GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

Veuillez noter que la prochaine permanence se tiendra le :

**MARDI 7 MARS 1989, de 14h.00 à 17h.00**

dans les locaux de l'Association du Personnel  
Bâtiment 64 - R-002

## COLLECTES A LONG TERME

### Projet No. 11 - Foyer Maternel de Puerto Cabezas (Nicaragua)

Nous invitons tous les sympathisants des Collectes à Long Terme à une rencontre avec la responsable sur place de ce projet, **Mme Mireille Szynalski**, qui sera au CERN :

**Vendredi 10 mars 1989, à 12h.00**

Salle de Conférence de l'Association du Personnel  
Bâtiment 61 - R-021

## CLUBS

### BACKGAMMON

Le prochain Tournoi de Backgammon aura lieu le **mardi 14 mars 1989, à partir de 19h.00**, au Restaurant No.2.

Téléphoner au 5644 pour confirmer votre inscription ou pour renseignements. Vous pouvez aussi envoyer un message à **ZAKIA @CERNVM**

The next Backgammon tournament of the CERN Club will take place on Tuesday 14 March 1989, **at 7.00 p.m.** at Restaurant No.2.

To register for this tournament or for additional information, please telephone 5644 or mail **ZAKIA@CERNVM**. Everybody welcome.

## SKI

**Dimanche 5 mars** : Avoriaz -

Respons. P. DECHELETTE.

**Samedi 11 mars** : Valmorel -

Respons. M. STUDER

**Samedi 18 mars** : Val Veni (Italie) -

Respons. F. STREUN

**Tarifs préférentiels** : Nous pouvons vous fournir des forfaits journaliers à tarif réduit pour les stations suivantes :

- . Les Carroz/Samoëns
- . Megève - Le Jaillet
- . Le Brévent
- . Le Grand Bornand

### Ski de fond

**Samedi 4 mars** : Sortie à la Chapelle-des-Bois.

Départ du bus de St. Genis à 8h.15.

Participation CHF 10.- ou CHF 5.- pour enfants de moins de 16 ans.

Avec M. DESROZIERES - J.C. WOLLES.

**Samedi 11 mars et dimanche 12 mars** : Concours familial au Manon - Lajoux

**Dimanche 19 mars** : La Faucille - Crozet - La Faucille

Avec M. DESROZIERES - P. TRANCHANT

**Sorties après cours. Renseignements et inscriptions à la Permanence le jeudi à 17h.30 (et non pas 17h.00)** Restaurant No.2 - ☎ répondeur : 5050.

**Cartes neige** : venez les retirer à la permanence. Vous n'êtes pas assuré tant que vous n'avez pas votre carte neige

### Remboursements cours de ski.

Les personnes ayant prévenu à l'avance de leur absence au cours seront remboursées le 30 mars et le 6 avril. Passé cette date, aucun remboursement ne sera effectué.

**Cartes neige.** Dernier délai pour venir les retirer : **6 avril.**

### SORTIE VAL VENI ITALIE

**Samedi 18 mars**, aura lieu notre célèbre sortie à VAL VENI.

Du soleil, du ski de 1200 à 2800 mètres, toujours en face du majestueux Mont Blanc, et naturellement une ambiance du tonnerre, sont les atouts de cette sortie en Italie.

**ATTENTION.** Dernière inscription **jeudi 16 mars, à la permanence**, aucune inscription ne sera prise dans le bus. Et surtout, **n'oubliez pas votre passeport S.V.P.**

## YOGA

### SOPHROLOGIE

#### AMELIORER LA CONCENTRATION

#### DEVELOPPER LA MEMOIRE ET L'INTELLIGENCE

tels sont les objectifs de la prochaine session de sophrologie. Elle est destinée aux personnes ayant déjà suivi une session de sophrologie ou pratiquant le yoga.

**S.T.B.** (Sophrologie Training de Base) vise le développement de l'imaginaire et de l'intuition ; vivre des situations diverses et perception aiguisée du corps.

**E.B.C.** (Entraînement Bilatéral du Cerveau) stimulation des 2 hémisphères du cerveau, et principalement le gauche, par des visualisations répétitives des situations, d'objets, des chiffres, des lettres, etc...

Cette session comportera **6 séances** qui auront lieu les :

**Lundi 6, 13, 20 mars, 3, 10, 17 avril**

**Mardi 7, 14, 21 mars, 4, 11, 18 avril**

(le mardi sous réserve d'un nombre suffisant de participants).

Les séances auront lieu de **18h.00 à 19h.30** environ  
Dans la Salle de Yoga - Bat. 504 - entresol

**Prix** : CHF 85.- (CHF 140.- pour un couple) à payer lors de la première séance.

**Inscriptions** : en téléphonant à Nicole DUBOIS (France) 50.42.02.50.

### GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st N/S S.Salah and R. Strini 64%

1st E/W D. Warner and M. Warner 59%

2nd N/S G. Cameron and P. Martucci 63%

2nd E/W L. Hajduk and L. Hubbeling 55%

Please send to D. KEMP/DD

I will be playing **Wednesday 8 March**

.....

Name : .....

Partner : .....

Restaurant No.2 - 7.55 p.m. sharp  
Everybody Welcome

## TENNIS DE TABLE

Cher(ère)s ami(e)s pongistes,

Comme les années précédentes à la même époque, j'ai le plaisir de vous envoyer un bulletin d'inscription pour le Championnat genevois corporatif de Tennis de Table 1989.

Celui-ci se déroulera à partir du **2 mai** pour se terminer au plus tard le **23 juin 1989**.

Les catégories seront les suivantes :

- 1ère série : A et C ou B et B ou classement inférieur;
- 2ème série : B et D ou C et C ou classement inférieur;
- 3ème série : C et non-lic. ou D et D ou D et non-licencié
- 4ème série : les joueurs n'ayant jamais été licenciés;

La date et le lieu des rencontres seront communiqués à chaque équipe par une circulaire, avant le début du Championnat.

Début des matches : **18h.30 (W.O. à 19h.00)**

Le prix d'inscription est de **CHF 15.-** par joueur.

Délai d'inscription : **10 mars 1989**.

*Avec mes meilleures salutations sportives !*

Renseignements et inscriptions :

**Hubert MULLER/TIS ☎2157.**

NOM, Prénom : .....

Licencié CH ou F : .....

Classement : .....

## FOOTBALL

The Club's **Annual General Meeting** will take place on **Monday 20 March** in the Theory Conference room (Bât.4 3-006) at **17h.00**.

Elections for the following posts will be held :

- . President
- . Secretary
- . Treasurer
- . Pitch and equipment official
- . Referee coordinator

All team captains as well as those interested in taking part are cordially invited.

For further information please ring R. MARTIN 3130.

## FOOTBALL

**L'Assemblée générale** aura lieu le **Lundi 20 mars 1989, à 17h.00** dans la salle de Conférence de la Théorie (Bât.4 3-006).

Les élections pour les postes suivants auront lieu :

- . Président
- . Secrétaire
- . Trésorier
- . Responsable terrain et matériel
- . Responsable arbitre

Tous les responsables des équipes ainsi que tous les joueurs sont cordialement invités.

Pour plus d'information, appeler R. MARTIN ☎ 3130.

## MICRO INFORMATIQUE

**Jeudi 16, vendredi 17 mars de 17h.30 à 20h.00 et le samedi 18 mars de 9h.30 à 12h.00.**

**GRANDE VENTE EXCEPTIONNELLE (SOLDES)** de logiciels, périphériques, cartes.... pour tout type de PC, PC compatible, Macintosh... au Bâtiment 555.

### ASSEMBLEE GENERALE

**LUNDI 20 MARS 1989, à 17h.15**

Salle de Conférence EF - Bât. 13-2-005

#### Ordre du jour provisoire

- . Rapport du Président
- . Bilan financier - Cotisations
- . Election du nouveau Comité
- . Election des Vérificateurs aux comptes
- . Divers

#### Section Macintosh - Prochains cours :

- . Mac Paint : jeudi 9 mars de 16h.00 à 18h.00
- . Mac Draft : jeudi 16 mars de 16h.00 à 18h.00
- . Hyper Card : du 6 au 10 mars de 18h.00 à 19h.00
- . File Maker II : 6, 13, 20, 27 avril de 16h.00 à 18h.00

Pour les inscriptions, tél. dès 17h.45 au (8)7316.

**Le jeudi 16 mars, de 18h.00 à 19h.30**, présentation et démonstration du nouveau scanner manuel pour Macintosh (et PC) SCANMANN de LOGITECH

**Section Olivetti (MS/DOS) - Mercredi 22 mars, à 17h.30** - Démonstration d'un compilateur de langage C sur PC.

## RUGBY

### Résultats

**Seniors** : Sur un terrain à la limite du praticable, les joueurs Cernois ont gagné contre l'équipe des Douanes du Léman sur le score de 48 à 0. Ce match joué dans le meilleur esprit a été une bonne préparation pour le match du 12 mars à Nyon.

**Cadets** : A Lausanne avec les sélectionnés suisses ont subi une défaite assez large contre Pontarlier.

### Prochains matches.

**Seniors** : Dimanche 5 mars, match à Annecy. Le départ du siège est fixé à 10h.30.

**Cadets**. Dimanche 5 mars, stage à Lausanne. Départ en minibus à 8h.00 du café de la Douane. Présence indispensable.

**Ecole de Rugby**. Samedi 4 mars, au terrain du CERN à 13h.00. Reprise des entraînements. Les **minimes** sont convoqués pour cette reprise.

Henri MASSEBOEUF, le responsable, prendra les inscriptions pour tous ceux qui désirent pratiquer ou s'initier au rugby. Age : 7 à 14 ans.

**Echos de la soirée dansante**. Samedi 25 février à la salle Jean MONNET à St. Genis, superbe soirée organisée par le Rugby Club. Un public ravi a su mettre une ambiance formidable. L'Orchestre JO SONY a étonné par la qualité de sa musique.

L'Equipe "manifestations" du Rugby Club peut être félicitée pour cette sacrée soirée !

## AUTOMOBILE

### ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE JEUDI 9 MARS 1989, à 17h.45

Amphithéâtre de la Théorie - Bât. 4 - 3<sup>e</sup> étage

Ordre du jour.

- . Rapport du Président
- . Bilan du Trésorier pour l'année 1988
- . Election du Comité
- . Election des Vérificateurs aux comptes
- . Divers

Nous comptons tous sur une participation massive, et nous vous remercions par avance de votre présence.

## COOPERATIVES

### COOPIN

(Bâtiment 563)

**Chocolats**. Nous disposons d'un grand choix d'oeufs de Pâques. Toujours en rayon boîtes - plaques de 400 grs et 100 grs - divers assortiments.

**Cigarettes** "cartouche" Rothmans - Dunhill - Muratti - Marlboro - Barclay éventuellement d'autres marques sur votre demande. Nous disposons également de nombreuses boîtes de cigares.

**Textile**. Tabliers en coton "divers motifs" - coussins et mouchoirs.

**Action maquillage**. Cette semaine 50% sur poudre libre et compacte "ORLANE et CARON".

Parfums, eaux de toilette, articles de voyage "Jérôme de Brémond" seront vendus dans notre magasin les 7 et 8 mars.

### AS-INTERFON

(Bâtiment 563)

**Poulets, pintades, cannettes, cailles** élevés en Bresse : commande jusqu'au 15 mars pour livraison le 25 mars dans la matinée.

**Permanence technico-commerciale mardi 7 mars 1989** au Secrétariat de 14h.30 à 16h.45.

. Cuisines Diffusion Mudry avec M. Siegfried, cuisines et bains Arthur Bonnet, Allmino, Comera, Hardy, Mudry.

. Curdy : céramiques, faïences, pierres, marbres, pavés auto-bloquants, dallages, travaux à façon.

. Fima-Dimeno avec M. Prud'homme - menuiseries intérieures et extérieures : portes, fenêtres, volets, escaliers, placards, garages, parquets, grille de défense, vélux, portes de cuisine, barrières, clôtures.

. Fournier électro-ménager avec M. Vincensini, marques Siemens, Scholtès, Liebherr.

. Gedimat avec M. Hobineau : matériaux de construction, menuiseries, isolation, carrelages, outillage, produits d'aménagement extérieurs.

. Midland Bank avec M. Nallet : tous crédits personnalisés.

. Jacques Mourier : maisons préfabriquées nordiques, matériaux et produits : bois et isolation, matériaux de construction.

. Trabeco avec M. Caceres : maisons traditionnelles de qualité.

**Au magasin Interfon à Moëns** de 17h.00 à 18h.30 avec Cuisines Diffusion, Curdy, Fima, Jacques Mourier et Comptoir des Fers : électro-ménager Miele, De Dietrich, Rosières; chauffage et sanitaire, quincaillerie, etc...

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 6 AU 10 MARS

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS    b) 6.50 FS	a) 5.70 FS    b) 6.50 FS	a) 17.80 FF    b) 20.70 FF
<b>Lundi/ Monday</b>	Croustilles de Merlan Sauce Calypso Pommes frites Salade mêlée ***** Côte de porc au jus Choux de Bruxelles Pommes Château	a) Filets de cabillaud Provençale Rizzotto au vin blanc Salade Cabus et frisée ou légume du jour b) Osso-Bucco à l'Italienne Spaghetti au beurre Pois gourmands CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Oeufs brouillés au fromage et champignons Salade verte ou Haricots verts vapeur b) Pièce d'Entrecôte rôtie au four Choux de Bruxelles aux lardons Riz aux herbes
<b>Mardi/ Tuesday</b>	Jambon chaud See au madère Epinards hachés pommes mousseline ***** Osso Bucco braisé Pâtes au beurre Jardinière de légumes	a) Fricassée de porc Genevoise Pâtes à la Brunoise Salade verte ou Légume du jour à choix b) Pot-au-feu Maison et sa garniture de 4 légumes Pommes nature BUFFET CHAUD DE LEGUMES	a) Emincé de Porc au curry Pomme mousseline au gruyère b) Escalope de Veau en florentine façon savoyarde Jardinière de légumes Choux fleurs en gratin <u>PLAT CHAUD ALLEGE TOUS LES JOURS A LA DEMANDE.</u>
<b>Mercredi/ Wednesday</b>	Boeuf Sauce piquante Pommes en salade et Tomate aux herbes ***** Lapin sauté au vin blanc Polenta Petits pois	a) Steak hâché pur boeuf Spätzlis dorés Salade frisée-Batavia ou tomate étuvée b) Jambon à l'os sauce Madère Gratin Dauphinois Haricots verts DE NOTRE PATISSIER PAVE TRUFFE	a) Jambon blanc supérieur en beignet Sauce Hawai Panaché de carottes et oignons glacés b) Couscous au Boeuf et poulet, merguez. Garniture de légumes couscous avec sa semoule aux raisins Salade verte
<b>Jeudi/ Thursday</b>	Emincé de foie de porc au vin rouge et champignons de Paris Riz Pilaw Salade verte et endive ***** Rôti de veau Broccolis Pommes rôties	a) Emincé de volaille aux cèpes Riz Pilaw Salade de saison ou Jardinière de légumes b) Etuvée de boeuf à la Hongroise Polenta au parmesan Choux de Bruxelles AU BUFFET CHAUD PAELLA A GOGO	a) Boeuf bourguignon aux champignons et lardons Pomme à l'anglaise b) Côtelettes d'Agneau en persillade Haricots blancs à la tomate Salsifis au basilic <u>CROQUE MONSIEUR et SALADE</u>
<b>Vendredi/ Friday</b>	1/4 de poulet rôti au romarin Pommes sablées Salade verte et betteraves ***** Darne de cabillaud Fenouils fines herbes Pommes Anglaise	a) Filets de plie sauce Dugléré Pommes nature Chicorée rouge-Cabus ou légume du jour b) Côtelette de porc panée au citron Pommes frites Petits pois aux laitues CHAQUE JOUR 1 SPECIALITE	a) Sardines fraîches de Méditerranée cuite à la provençale Panaché de légumes verts b) Steak de boeuf dans l'entrecôte Sauce béarnaise Pomme frite ou Salade verte Courgettes sautées

Heures

d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no.2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 11h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :  
de 07.00 à 09.00 h  
de 11.30 à 14.00 h

# CALENDRIER HEBDOMADAIRE

# 1989

# WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY 6.3		MARDI TUESDAY 7.3		MERCREDI WEDNESDAY 8.3		JEUDI THURSDAY 9.3		VENDREDI FRIDAY 10.3	
1100 EF EF SEMINAR Gravity and other matters by John EADES / CERN-EF		900 Th MEETING ON FASTBUS DEVELOPMENTS		1000 DC PRESENTATION VMEbus Modules and Systems by Ing. Luca FUSINA / Marketing Manager, Tecmint SRL, Italy		1300 A ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS			
				1400 Th THEORETICAL SEMINAR Quantum gravity corrections from superstring theory by R. IENGO / SISSA, Trieste					
1630 A EP SEMINAR Particle production in low- $P_T$ hadronic collisions (results from the CERN-EHS experiments) by A. DE ROECK / University of Antwerp		1630 A SCIENCE AND SOCIETY SEMINAR Fast neutron breeders - Super-Phénix from physics to reality by Raymond SENE / Collège de France							
		2000 A ENSEIGNEMENT GENERAL Les Sciences aujourd'hui par R. CARRERAS							
13.3		14.3		15.3		16.3		17.3	
1100 EF EF SEMINAR R&D in silicon detectors and micro-electronics by Erik HEIJNE / CERN-EF		900 A LEP EXPERIMENTS COMMITTEE Open session				900 DD FDDI TUTORIAL AND WORKSHOP The ANSI Fibre Distributed Data Interface (FDDI) by Norman C. STROLE / IBM Corp., Research Triangle Park, NC, USA & Charles LOUISSON / Advanced Micro Devices, Basingstoke, GB Tutorial : Conference Room, bldg 4/3-006 Workshop : Conference Room, bldg 54/2-035			
						1400 A ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS			
1630 A EP SEMINAR Results on D and D <sub>s</sub> decays from Mark III by S. R. WASSERBAECH / Stanford University		1630 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Recent results of the TRISTAN experiments by T. NOZAKI / KEK, Japan				1630 A SCIENCE AND SOCIETY Super-Phénix : some aspects of the safety of LMFBRs by Pierre TANGUY / Electricité de France			

A Amphithéâtre/bât.  
Auditorium/bldg. 500

Th Salle Théorie/bât.  
Theory lecture room/bldg. 4

DC Sixth Floor Conference Room ADM bldg.  
Salle de conférence du 6<sup>e</sup> ét. bât. ADM (60)

DD DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.  
Amphithéâtre DD bât. 31-3<sup>e</sup> ét.

Deadline for insertions : **Tuesday 12.00 hours**  
Staff Association : bldg 64, R-002, tél. 2819  
Publications Section (DG) : bldg 60, 4-004, tél. 3475

C Salle du Conseil/bât.  
Council Chamber/bldg. 503

L Amphithéâtre LEP/bât. 30-7<sup>e</sup> ét.  
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

PS Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024  
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

S SPS Auditorium 1<sup>st</sup> fl.  
Amphithéâtre SPS - Préveessin/Bloc 1 - 1<sup>er</sup> ét.

lieu selon indication  
place as indicated

EF EF Conference Room bldg. 13, 2-005  
Salle de conférence EF bât. 13, 2-005

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**  
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819  
Section Publications (DG) : bât. 60, 4-004, tél. 3475